

Revista ESTUDIOS ROMÁNICOS

NORMAS DE PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS

Los artículos tendrán una extensión máxima de 8000 palabras (incluidos los resúmenes, y referencias bibliográficas), y se presentarán en formato DOC, DOCX o RTF, en fuente de letra Times New Roman, interlineado sencillo. La utilización de caracteres tipográficos poco usuales se limitará en lo posible. Se utilizará la cursiva para expresiones que no son propias de la lengua de redacción del texto, por ejemplo, si la lengua de redacción es el español, pondremos en cursiva *quattrocento* o *qui pro quo*.

No se numerarán las páginas.

Las notas irán todas a pie de página y solo se destinarán a aclarar o ampliar ideas o conceptos.

Título y subtítulo

El título irá todo en mayúsculas, negrita, centrado, 14 puntos.

Como subtítulo aparecerá su traducción en inglés entre paréntesis (alineación central, 12 puntos).

Ejemplo:

DE NUEVO SOBRE LA INTENSIFICACIÓN PRAGMÁTICA: REVISIÓN Y PROPUESTA

(Revisiting pragmatic intensification: revision and definition proposal)

Nombre de autor/es. Centro de trabajo

Dos líneas más abajo del subtítulo en inglés y en mayúsculas, deberá aparecer el nombre del autor-autores y debajo su centro de trabajo (12 puntos, alineación central). Y en nota a pie de página, con asterisco, la ***Dirección para correspondencia** (negrita, 10 pts). Para introducir el asterisco: a) si se trata de word 2007: Referencias > cuadro de diálogo de notas al pie > marca personal: introducir el asterisco; b) en versiones anteriores de word: Insertar > Nota al pie > marca personal: asterisco). Deberá indicarse tanto la dirección para correo postal como la dirección electrónica Indíquese en la dirección postal el país si no es España:

***Dirección para correspondencia:** Gloria Ríos Guardiola. Departamento de Filología Francesa, Románica, Italiana y Árabe. Facultad de Letras. Universidad de Murcia. Campus La Merced. 30001 Murcia (gloriarg@um.es)

En caso de dos autores, tras el nombre del segundo autor se abrirá una nueva nota a pie de página introducida por dos asteriscos.

Abstract/Resumen. Keywords/Palabras clave

Tres líneas más abajo del centro de trabajo del autor, deberá aparecer un resumen del mismo en inglés (100-150 palabras). A continuación, seis palabras clave también en inglés (Times New Roman, 12 puntos, interlineado sencillo). A continuación, dejando el espacio de una línea entre cada uno de ellos, deberá incluirse la traducción del mismo, así como de las palabras clave, en español o en la lengua románica usada en el trabajo.

Las palabras Abstract / Keywords / Résumé / Mots Clés / Resumen / Palabras

sencillo. Las palabras clave irán separadas comas y la inicial en mayúscula. Por ejemplo:

Abstract: A systematized analysis...

Keywords: Autobiography, Literature of self, ...

Resumen: Un análisis sistematizado...

Palabras clave: Autobiografía, literatura del yo, ...

Cuerpo del texto

Tres líneas más abajo comenzará el cuerpo del trabajo (Times New Roman, 12 puntos, interlineado sencillo). Cada nuevo párrafo comenzará con una sangría (estándar de Word -1,25 cm).

Las tabulaciones y sangrías se realizarán con las teclas correspondientes, nunca con la barra espaciadora.

Si es preciso dividir el cuerpo del texto en apartados numerados, se numerarán empezando por el 1 (seguido de punto y un espacio); los posibles subapartados también irán numerados de la misma forma y en negrita. Por ejemplo:

1. Introducción

2. Evolución del concepto

2.1.

Tanto los apartados como los subapartados irán alineados a la izquierda (sin tabulación o sangría) y en negrita.

Las notas a pie de página se realizarán mediante el comando correspondiente del procesador de textos (en Word: Referencias/insertar nota al pie o Insertar > Nota al pie) y sin sangría. Las llamadas a notas han de ir siempre junto a la palabra, antes del signo de puntuación.

Al final del texto se incluirá una relación de las obras mencionadas en el trabajo exclusivamente (y no una relación bibliográfica general sobre el tema tratado). Esta relación se titulará BIBLIOGRAFÍA con distinción de mayúsculas en apellido y minúsculas en el nombre, con un tamaño de fuente de 11 pts., e irá ordenada alfabéticamente por apellidos. Se formateará con “sangría francesa” la segunda y siguientes líneas de cada referencia bibliográfica. Véanse, más abajo, las normas específicas para las citas bibliográficas.

Bibliografía y citas

En el texto se usará para las referencias bibliográficas el siguiente formato: (Apellido(s) año: número de página/s). Por ejemplo: (Gutiérrez 2012: 234-238). No se admitirán abreviaturas como Ibid. o similares en las referencias bibliográficas.

Si hay dos autores se separarán los apellidos con punto y coma. Ejemplo: (Gutiérrez; Ríos 2019: 120).

Las notas a pie de página se reservarán exclusivamente para hacer las aclaraciones o comentarios al texto que se precisen.

Las citas intercaladas en el texto (inferiores a tres líneas) irán entre comillas inglesas, sin cursiva. Las omisiones dentro de las citas se indicarán mediante tres puntos entre corchetes: [...].

Las citas superiores a tres líneas se sacarán fuera del texto, sin comillas, con sangría de 1,5 cm a la izquierda), en letra tamaño 11 pts. El formato de párrafo tendrá interlineado sencillo (como todo el trabajo) y un espaciado anterior y posterior de 1 línea.

Se evitará en lo posible el uso de abreviaturas de palabras, solo aconsejable cuando su frecuencia en el texto, por rapidez y economía, así lo pida. Ejemplo: ms. por manuscrito.

El título **BIBLIOGRAFÍA** aparecerá en mayúscula, negrita, alineación izquierda, tamaño 12 puntos.

Las referencias que en esta se incluyan se escribirán con tamaño de letra 11 pts y se ajustarán a las siguientes normas:

1. Autores

Cuando el trabajo corresponda a varios autores se separarán sus nombres con la letra y: GUTIÉRREZ, Pedro y RÍOS, Susana

Cuando haya más de tres autores se indicará: *et al.*: GUTIÉRREZ, Pedro *et al.*

2. Inclusión de varias obras de un/a mismo/a autor/a en la bibliografía

Cuando se consignent varias obras de un mismo/a autor/a, no se repetirá el nombre y se encabezará mediante el año entre paréntesis realizando una sangría de (1cm). En el caso de trabajos publicados el mismo año por un mismo/a autor/a, se añadirá a continuación del año de publicación una letra minúscula (a, b, c...). Por ejemplo: ZARADER, Jean-Pierre (1999a).

3. Monografías

APELLIDO/s, Nombre (Año): *Título*. Lugar: Editorial.

Ejemplo:

MOIRAND, Sophie (1990): *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris: Hachette.

4. Capítulos de libro o trabajos en actas de congreso

4.1. APELLIDO/s, Nombre (Año): "Título del capítulo", *Título del libro*. Lugar: Editorial, páginas.

Ejemplo:

LÉVY, Bertrand (2006): "Geografía y literatura". D. Hiernaux y A. Lindón (dir.). *Tratado de Geografía Humana*. Barcelona: Anthropos, 460-480.

4.2. APELLIDO/s, Nombre (Año): "Título del artículo", editor/coordinador/director del libro entre paréntesis (ed./coor./dir.). *Título de la monografía o libro*. Lugar: Editorial, páginas.

Ejemplos:

MOIRAND, Christophe (2019): "À la recherche du paysage littéraire", Pascal Dubois (coord.), *Paysages et espaces intérieurs*. Alicante: Espacio abierto, 37-50.

HENKY, Daniele (2006) : « Redevenir enfant ou la quête paradoxale du paradis perdu en littérature de jeunesse », Cani Isabelle *et al.* (dir.), *Devenir adulte et rester enfant ? Relire les productions pour la jeunesse*, Centre de Recherche sur les Littératures Modernes et Contemporaines. Clermont-Ferrand : Presses Universitaires Blaise Pascal, 12-45.

APELLIDO/s, Nombre (Año): “Título del artículo”, *Título de la revista*, volumen, páginas.

Ejemplo:

MARTÍNEZ García, J. A. y ÁLVAREZ GONZÁLEZ, S. (2007): “La evolución de la enseñanza y aprendizaje de Lenguas Extranjeras (francés) en la senda de las Nuevas Tecnologías”, *Didáctica (Lengua y literatura)*, vol. 19, 47-74.

6. Diccionarios o enciclopedias

El nombre del autor o editor (ed.) entre paréntesis cuando es editor. El año entre paréntesis, dos puntos y el título del diccionario o enciclopedia y después de un espacio se pone entre paréntesis la edición si no es la primera, coma y el volumen consultado.

Cuando es un diccionario o enciclopedia con un equipo editorial extenso, se pone sólo al editor principal, seguido por et al.

Ejemplo:

SADIE, Stanley (ed.) (1980): *The new Grove dictionary of music and musicians* (6ª ed., Vol 15). Londres: Macmillan.

En el caso de indicar la/s página/s:

SADIE, Stanley (ed.) (1980): *The new Grove dictionary of music and musicians* (6ª ed., Vol 15). Londres: Macmillan, 115.

7. Trabajos disponibles on line

En las referencias de trabajos disponibles online se incluirá entre corchetes la dirección web. Separado por punto y coma se añadirá la fecha última de consulta con el formato --/--/---- y se cerrarán los corchetes.

Ejemplo:

BAQUERO ESCUDERO, Ana Luisa (2020): “La técnica epistolar en la tercera serie de los episodios nacionales”. *Estudios Románicos*. Vol. 29: 79-91. [<https://revistas.um.es/estudiosromanicos/article/view/417271/293471>; 20/07/2021]

En caso de que un trabajo posea un DOI, se utilizará esta referencia entre corchetes en vez de la URL y no se mencionará la fecha de consulta.

Si se trata de un sitio web o de un blog, su nombre debe ir en cursiva. Si se trata de un artículo, un trabajo o una entrada de un blog, el título irá entrecorchetado.

Por ejemplo:

MORDZINSKI, Daniel (2011): “Francia es un país literario”, *El País*, 21/03/2011 [https://elpais.com/internacional/2011/03/21/actualidad/1300662011_850215.html]

8. Obras en otros soportes

En las obras editadas en un soporte diferente al papel se hará constar, inmediatamente a continuación del título, entre corchetes, dicho soporte [microfichas, disquete, CD-ROM, DVD- ROM, etc.] y, en su caso, fecha de consulta.

Ejemplo:

Alliance Française de Sidney (s.d.). *Historique de la didactique du FLE. L'évolution des méthodologies en FLE*. [DVD]

Aquellos artículos que deseen indicar que están vinculados a un proyecto de investigación, deben crear una nota a pie de página introducida por dos asteriscos al final del título en inglés, tras el paréntesis.

INDICACIONES ESPECÍFICAS PARA LOS AUTORES DE RESEÑAS

En primer lugar, aparecerá el título de la obra reseñada en mayúsculas y cursiva. Debajo, el nombre del autor del libro, lugar, editorial, año y número de páginas. Todo ello separado por comas. Debajo, el ISBN entre paréntesis. A continuación y debajo, el nombre del autor de la reseña y su institución de afiliación. Todo ello centrado y en Times New Roman, 12.

En el nombre del autor de la reseña se abrirá una nota a pie de página con asterisco para indicar la dirección para correspondencia, tanto la postal como la electrónica. Esta última aparecerá entre paréntesis.

Ejemplo:

CARMEN CONDE, DESDE SU EDÉN

Francisco Javier Diez de Revenga

Murcia, Real Academia Alfonso X el Sabio, 2020, 120 p.

(ISBN: 978-84-121054-8-3)

Carmen María Pujante Segura*

Universidad de Murcia

Si en la reseña aparecen referencias bibliográficas, deberán seguir la misma normativa que para los artículos.

1

2 REVISIÓN INICIAL DE LA PROPUESTA

Como parte del proceso de envío, los autores están obligados a comprobar que su envío cumpla todos los elementos que se muestran a continuación. Se devolverán aquellos envíos que no cumplan estas directrices:

1. El envío no ha sido publicado previamente ni se ha enviado previamente a otra revista (o se ha proporcionado una explicación en Comentarios al / a la editor/a). Para ello, una vez enviado el trabajo se le solicitará una declaración jurada.
2. El fichero enviado está en formato Microsoft Word o RTF.
3. Se han añadido direcciones web para las referencias donde ha sido posible.
4. El texto cumple las normas de edición que se pueden encontrar en Acerca de la revista.
5. Las referencias bibliográficas han sido introducidas en el espacio **Citas**, dentro de la pestaña **Publicación**.
6. Al final del texto enviado debe incluirse una breve descripción de su perfil académico- profesional. El equipo editorial se encargará de enviarlo a evaluación sin dichos datos garantizando una revisión anónima.

Asimismo, los datos relativos al autor/es deben incluirse en el espacio del envío **Colaboradores/as**, en la pestaña **Publicación**. Introduzca todos sus datos, así como un resumen biográfico de su perfil académico-profesional. Asimismo, debe incluirse el ORCID. En caso de que no se posea, puede solicitarse en la web <https://orcid.org>.

7. En caso de varios autores, estos deberán cumplimentar una declaración de contribución personal al artículo que les será enviada tras recibir el trabajo.

3 DERECHOS DE AUTOR

Las obras que se publican en esta revista están sujetas a los siguientes términos:

1. El Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia (la editorial) conserva los derechos patrimoniales (copyright) de las obras publicadas, y favorece y permite la reutilización de las mismas bajo la licencia de uso indicada en el punto 2.

© Servicio de Publicaciones, Universidad de Murcia, 2011

2. Las obras se publican en la edición electrónica de la revista bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 España (texto legal). Se pueden copiar, usar, difundir, transmitir y exponer públicamente, siempre que: i) se cite la autoría y la fuente original de su publicación (revista, editorial y URL de la obra); ii) no se usen para fines comerciales; iii) se mencione la existencia y especificaciones de esta licencia de uso.

<https://jcr.clarivate.com/jcr-jp/journal-profile?journal=ESTUD%20ROMANICOS&year=2020&fromPage=%2Fjcr%2Fsearch-results>